

GEN 2 TABLEAUX ET CODES/  
TABLES AND CODESGEN 2.1 SYSTEME DE MESURE, MARQUES D'AERONEF, JOURS FERIES/  
MEASURING SYSTEM, AIRCRAFT MARKINGS, HOLIDAYS

## GEN 2.1.1 Unités de mesure

Le tableau d'unités de mesure ci-après sera utilisé par les stations aéronautiques de la FIR Tunis pour les calculs relatifs aux activités aériennes et terrestres.

## GEN 2.1.1 Units of measurement

The table of units of measurement shown below will be used by aeronautical stations within Tunis FIR for air and ground operations.

Grandeurs à mesurer/ For measurement of	Unités employées/ Units used
Distances, généralement de plus de 2 milles marins, mesurées en navigation pour indiquer une position/ <i>Distance used in navigation, position reporting, etc. - generally in excess of 2 nautical miles</i>	Milles marins et dixièmes/ <i>Nautical miles and tenths</i>
Distances, relativement courtes, comme celles qui se rapportent aux aérodromes (par exemple longueurs de piste)/ <i>Relatively short distances such as those relating to aerodromes (e.g. runway lengths)</i>	Mètres/ <i>Metres</i>
Altitudes et hauteurs/ <i>Altitudes elevations and heights</i>	Pieds/ <i>Feet</i>
Vitesses horizontales, notamment celle du vent/ <i>Horizontal speed including wind speed</i>	Noeuds/ <i>Knots</i>
Vitesses verticales/ <i>Vertical speed</i>	Pieds par minute/ <i>Feet per minute</i>
Direction du vent pour l'atterrissage et le décollage/ <i>Wind direction for landing and taking off</i>	Degrés magnétiques/ <i>Degrees magnetic</i>
Direction du vent, sauf pour l'atterrissage et le décollage/ <i>Wind direction except for landing and taking off</i>	Degrés vrais/ <i>Degrees true</i>
Visibilité (dont la portée visuelle de piste)/ <i>Visibility including runway visual range</i>	Kilomètres ou mètres/ <i>Kilometres or metres</i>
Calage altimétrique/ <i>Altimeter setting</i>	Hectopascal
Température/ <i>Temperature</i>	Degrés Celsius/ <i>Degrees Celsius</i>
Masse/ <i>Weight</i>	Tonnes métriques ou kilogrammes/ <i>Metric tonnes or Kilogrammes</i>
Heure/ <i>Time</i>	Heures et minutes en commençant à minuit UTC/ <i>Hours and minutes, beginning at midnight UTC</i>

## GEN 2.1.2 Système de référence temporel

## 2.1 Généralités

Les services de la navigation aérienne et les publications diffusées par le service d'information aéronautique utilisent le temps universel coordonné (UTC) et le calendrier grégorien. Pour indiquer l'heure, arrondie à la minute la plus proche, par exemple: 12:40:35, on écrit 1241.

En Tunisie, durant toute l'année, l'heure locale est avancée d'une heure par rapport au Temps Universel Coordonné (UTC).

L'heure locale en Tunisie est celle UTC + 01 heure.

## 2.2 Définition de la nuit

La nuit est la période comprise entre le coucher du soleil + 30min jusqu'au lever du soleil - 30min.

## GEN 2.1.2 Temporal reference system

## 2.1 General

Coordinated Universal Time (UTC) and the Gregorian calendar are used by air navigation services and in publications issued by the Aeronautical Information Service. Reporting of time is expressed to the nearest minute, e.g: 12:40:35 is reported as 1241.

In Tunisia, throughout the year, the local time is advanced of one hour with regard to the Coordinated Universal Time (UTC).

Local time in Tunisia is UTC + 01 hour.

## 2.2 Night definition

Night is the period between sunset + 30min and sunrise - 30min.

### GEN 2.1.3 Système de référence horizontal

#### 3.1 Nom/désignation du système

Les coordonnées géographiques adoptées dans toute publication pour indiquer la latitude et la longitude sont celles du système géodésique mondial — 1984 (WGS-84), qui a été retenu comme système normalisé de référence géodésique.

#### 3.2 Paramètres de la projection

La projection est exprimée en fonction de :

- Lambert Nord Tunisie (Projection conique de Lambert un parallèle de référence).
- Lambert Sud Tunisie (Projection conique de Lambert un parallèle de référence).
- UTM-32 Nord (Projection universelle transverse de Mercator).

#### 3.3 Ellipsoïde

L'ellipsoïde est exprimé en fonction du système géodésique mondial — 1984 (WGS-84).

#### 3.4 Référentiel

Le système géodésique mondial — 1984 (WGS-84) est utilisé.

#### 3.5 Zone d'utilisation

La zone d'utilisation des coordonnées géographiques publiées coïncide avec la zone dont l'AIS Tunisie est chargé.

#### 3.6 Emploi de l'astérisque pour signaler les coordonnées géographiques dans les publications

Un astérisque (\*) servira à signaler les coordonnées géographiques transformées en coordonnées WGS-84 mais avec une précision qui, pour ce qui est des travaux d'origine, ne répond pas aux exigences pertinentes de l'Annexe 11, Chapitre 2, ni à celles de l'Annexe 14, Volumes I et II, Chapitre 2.

### GEN 2.1.4 Système de référence vertical

#### 4.1 Nom/désignation du système

Le système de référence vertical correspond au niveau moyen de la mer (MSL).

#### 4.2 Modèle de géoïde

Le modèle de géoïde utilisé est le modèle gravitationnel de la terre 1996 — (EGM-96).

### GEN 2.1.3 Horizontal reference system

#### 3.1 Name/designation of system

All published geographical coordinates indicating latitude and longitude are expressed in terms of the World Geodetic System — 1984 (WGS-84) geodetic reference datum.

#### 3.2 Parameters of the Projection

Projection is expressed in term of:

- Lambert Nord Tunisie (Lambert conformal conic projection one reference standard parallel).
- Lambert Sud Tunisie (Lambert conformal conic projection one reference standard parallel).
- UTM-32 Nord (Universal transverse Mercator projection).

#### 3.3 Ellipsoid

Ellipsoid is expressed in terms of the World Geodetic System — 1984 (WGS-84) ellipsoid.

#### 3.4 Datum

The World Geodetic System — 1984 (WGS-84) is used.

#### 3.5 Area of application

The area of application for the published geographical coordinates coincides with the area of responsibility of Tunisia AIS.

#### 3.6 Use of an asterisk to identify published geographical coordinates

An asterisk (\*) will be used to identify those published geographical coordinates which have been transformed into WGS-84 coordinates but whose accuracy of original field work does not meet the accuracy requirements in Annex 11, Chapter 2 and Annex 14, Volumes I and II, Chapter 2.

### GEN 2.1.4 Vertical reference system

#### 4.1 Name/designation of system

The vertical reference system corresponds to mean sea level (MSL).

#### 4.2 Geoid model

The Geoid model used is the Earth Gravitational Model 1996 — (EGM-96).

**GEN 2.1.5 Marques de nationalité et d'immatriculation des aéronefs**

La marque de nationalité des aéronefs immatriculés en Tunisie est composée de 2 lettres : TS. La marque de nationalité est suivie d'un trait d'union et d'une marque d'immatriculation composée de trois lettres, par exemple TS –TAR.

**GEN 2.1.6 Jours fériés****GEN 2.1.5 Aircraft nationality and registration marks**

The nationality mark for aircraft registered in Tunisia is composed of 2 letters: TS. The nationality mark is followed by a hyphen and a registration mark consisting of 3 letters e.g. TS – TAR.

**GEN 2.1.6 Public holidays**

<b>Nom/ Name</b>	<b>Date/ Jour/ Date/ Day</b>
Nouvel an/ New year's day	01 <sup>er</sup> Janvier/ January 01 <sup>st</sup>
Fête de l'indépendance/ Independence day	20 Mars/ March 20 <sup>th</sup>
Commémoration des martyrs/ Martyrs' commemoration	09 Avril/ April 09 <sup>th</sup>
Fête du Travail/ Labour day	01 <sup>er</sup> Mai/ May 01 <sup>st</sup>
Aid el Fitr	(*)
Aid El Idha	(*)
Fête de la République/ Republic day	25 Juillet/ July 25 <sup>th</sup>
Nouvel an de l'Hégire/ Hegira new year's day	(*)
Fête de la Femme/ Women's day	13 Août/ August 13 <sup>th</sup>
Naissance du Prophète (Mouled)/ Prophet's birthday (Mouled)	(*)
Fête de l'Evacuation/ Evacuation day	15 Octobre/ October 15 <sup>th</sup>
Fête de la révolution/ Revolution day	17 Décembre/ December 17 <sup>th</sup>

(\*) Jours basés sur le mois lunaire, les dates de ces fêtes ne peuvent pas être connues à l'avance/  
Dates based on lunar months, these holidays cannot be known in advance.

Certains services administratifs, bancaires et autres peuvent ne pas être ouverts ces jours.

Some administrative services may not be available and banks and other institutions may not be open on these holidays.

***INTENTIONALLY LEFT BLANK***